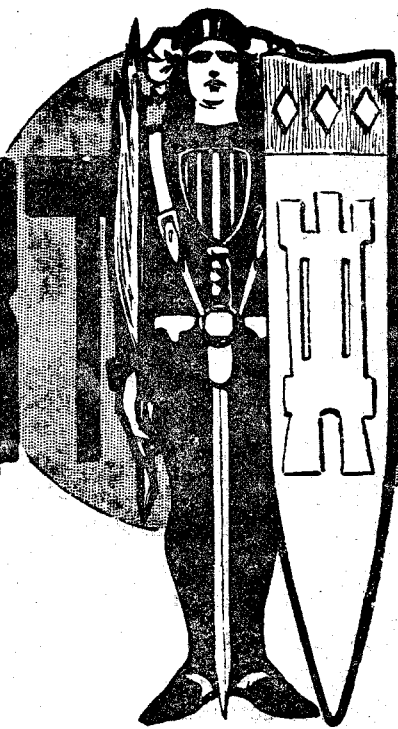


BALUARTE SITGES



PREUS DE SUSCRIPCIÓ:

Sitges, un trimestre, 1'50. pessetas
Espanya, un any, 7' id.
Extranger, un any, 2'50 pesos (or)

Anuncis, Esquelas, Remitits y Reclams
a preus convencionals

Setmanari català

Redacció y Administració:

Carrer de la Isla de Cuba, 27



COLMADO Y CONFITERIA

LA PERLA

MAJOR, 50

Champagnes:

Moet, Chandon, Mosseux, Silleri y Codorniu

Bouret, Sadabay y Pernay

Espumós, Gran Cremant, Extra dols y Sech

Recomaném els nostres olis purs y refinats de las procedencias Aragó, Tortosa, Reus, Arbeca y altres

PREUS SENS COMPETENCIA



La riqueza de Catalunya

Cal que pensém seriament en las angúnias econòmicas generals a Catalunya. No's tracta d'u desnivell momentani de la producció sobre el consúm, ni de danys lleugers y de fácil curació, ni dels perills ordinaris y naturals del moviment de la riquesa activa. Se tracta d'un mal gros y fondo, resultant de causas molt poderosas, quals arrels se confonen, en bona part, ab las de l'activitat econòmica del mon civilisat.

Está en perill la nostra patria. La perjudican la deficient potencialitat del mercat espanyol; l'encerment y la pobresa de l'agricultura propia, y de las demás regións; l'escassés numérica y l'incultura de la població espanyola, sòstreta, en un tremendo tant per cent, als hàbits y necessitats de la vida urbana civilisada; la precisió de treballar sobre primeras materias importadas del extranjer; la depreció de la moneda, falsificada pel Govern y mancada d'or, l'alt preu dels articles més indispenaahles pera la existencia; l'incuria; l'ignorancia y los rezels inicuus dels poders públichs y altres fets y causas concomitantes y poderosas.

Ara mateix la riquesa de Catalunya te aixecada demunt del cap l'espasa de Damocles. Deuhen revivarse los aranzels y confeccionarse nous tractats de comers. D'una y altra cosa han de cuidar els homes de Madrid, que careixen de forsa cerebral y de cultura econòmica, y tractan las cuestións, fins las més delicadas y difícils ab la lleuxeresa incurable de las rassas imaginatívas. Los aranzels poden ser o be un estímulo de la producció y un agent de protecció y de forsa, o be un disolvent funest de las activitats y las organisacions productoras. Y los tractats de comers poden o mantenir y fins nivellar la balansa del inter-

cambi, donant empena y intensitat al treball interior, o produir un desequilibri favorable als extranjeros y matar a casa la gallina dels ous d'or, o sigan las més florexents y poderosas industrias y els perfeccionats organismes econòmich.

Un bon aranzel y bons tractats sos cosas difícilissimas. Exigeixen coneixements extraordinaris, mentalitat de primer ordre, voluntat perseverant y indomable, un esperit patriotich sa y intensíssim. Reclaman saber fins ahont deu protegirse y desde ahont ha de competir lliurement la producció nacional; quines, en cada cas, en cada organisme y en cada industria, l'auxili necessari dels drets fiscals y protectors a quin punt, en general, arriban, devant l'extranjer, l'avens, la forsa y las virtualitats de l'economía patria del país. Y com res de tot aixó tenen ni saben, ni de lluny ni per aproximació, els homes que han de fer els aranzels y els tractats mercantilís, es evident que la riquesa de Catalunya está en greu perill y pot rebre aviat una ferida de mort.

Rahons son aquestas que'ns demanan a tots molt seny y molts energia. Si las cosas han d'anar pel bon camí; si'ls aranzels y'ls tractats han de ser ben fets y bons, no's pot dexarne ni l'iniciativa ni la feyna als Mauras, Rodríguez Snnpedros y Osmas. Es precis ferho aquí, ferho be, sense deficiencias y sense exclusivismes, ab un sabi esperit de tranzacció y habilitat, y donarho llest y acabat als estadistas baratos de las tribus desgraciadament directoras. Cal defensar ab energia, y imposar ab la forsa del saber y la rahó, las solucións llógicas y viables. Y sols aixís mantindré la obra patriótica en condicións acceptables, y podrém niereixer l'amor de Catalunya.

Y aqueixa obra requereix la cooperació coral y generosa de tots els bons catalans. En primer terme

dels intellectuals, que son els que millor coneixen l'història, la condició present y'ls horitzons de la terra, y poden aplicar las lleys d'adaptació del saber ténich a las exigencias y necessitats de la vida. En según terme dels industrials, fabricants, comerciants y agricultors mateixos, que deuhen aportar los datos concrets y vius del gran problema, los capdals magnífichs de l'experiencia, el sentit reflexiu de la nostra rassa, y la visió práctica de las solucións positivas. Y en darrer terme els demás cooperadors, que han de contribuir al esfors total y han de moure l'inmèns volant de la maquinaria social de la patria,

En tot lo que pertany plenament al be de Catalunya devém unirnos los que portém satisfets la seva sanch preciosa. Sens perjudici de cuidar per separat del matís del ideal, del afany en que's destrlan los nostres especials anhels, hem de fer bategar units los nostres cors en profit de l'obra de conjunt propulsora de la civilisació del nostre poble. Devém ferho a fi de que's conereti socialment l'idea de llibertat catalana que viu en el nostre esperit y treballa pera traduhirse en realitats efectivas.

Al treballar per l'autonomia, devém treballar per la riquesa catalana; al procurar y crear aquesta, hem de pensar en l'autonomia. L'obra social ha de combinar-se ab la política y l'econòmica; l'esfors polítich, ha de tender al millorament social y econòmich; el treball econòmich, ha de condensar y acumular las forsas socials y políticas. Ni convé als elements productors una Catalunya sense drets, sense ideals, esclava de la rutina y d'un Estat omnipotent, ni convé tampoch als intellectuals una Catalunya enderrerrida y pobre.

A tots nos convé una Catalunya al ensemps rica y lliure: rica, per l'industria, per l'agricultura, pel comers, per las arts y las professións propias d'una civilisació potent; lliure, pel enaltiment de la mentalitat y per l'autonomia.

J. LLUHI RISSECH



Quadros del natural

L'arribada del tren

Fa una calor que crema; y com qu'en aquet temps no és gens decorós anar a pendre 'l sol, jo sempre busco, en honor a la comoditat, arrasar-me a la sombra, procurant, com faria qualsevol fill de vehí, esculir un punt en que hi passi fresca.

Un lloch ben apropósit pera aquestas modestas prácticas y aspiracións, no hi há dupte que ho és el que ab preferencia esculleixo: l' andén de la Estació de Barcelona, cosa sobradament comprensible si 's té en compte la excel·lent posició topogràfica que la mateixa ocupa.

Ab motiu, donchs, de trobar-me disrutant de una de aquestas estonas, en que no sembla sino que un home, fugint del insoportable infern, es sent traslladat a la gloria celestial, l' altre dia vaig tenir ocasió de presenciar una escena en extrém conmovedora y que,

per las circumstancies que la rodejaven, feu que se m'enternís el cor, donchs certs detalls de la mateixa van evocar-me 'l recort de días grisos, plens de melancolia y tristesa:

Allá, apartada en un recó, sola, ben sola, s'hi podia contemplar, tota trista y neguitosa, a una noya bonica com un sol, hermosa... molt hermosa...

De sos ulls, grossos y brillants, saltaban, sense parar, com si fossin degotalls de cascada de perlas, llàgrimes ardents; els seus pits, plens y macisos, de matrona potent, alatejaven ab violencia, ab acompasat va-y-vé; y el conjunt de la seva cara colorejada per dugas rosas, una en cada galta, salpicadas per la brillantó dels diamants que 'ls seus ulls despedían, donava ben clarament a comprendre que aquella pobra noya qu' es trobava allá, en un recó, sola, ben sola... aquella pobra noya... estava sufrint algún fort contratemps, estava passant una pena molt fonda...

Deixant, encare que ab molt de pesar, el paradisiach siti que jo había escullit pera ferhi lo que podíam dirne la mitjdiada, vaig procurar acostarme ab el degut dissimulo a la vora de la donzella que tanta compassió m' inspirava...

Y una vegada ben aprop d' ella, el meu oído va poguer percibir las corprenedoras exclamacions que, tot sanglotejant, es despenían, am inquiet murmurí, dels tremolosos llavis de clavell de aquella desventurada minyona:

—¡Oh!... Nò!... no ve!... El tren prou ha arribat... y plé... ben plé de passatjers... Pro per mi és igual que si hagués arribat buyt... tant buyt com el meu cor ho és de de ditxa!... Nò... ell no 's veu... ell no vé!... ¡Pobra de mi!... ¡Quina tristesa aquest contratemps em causa!... ¡La esperança de véurel... de parlarhi... de abraçar-lo... desvanescuda en un instant... com s' han esvahit per l' inmens espay las glopadas de fum que durant tot el camí deu haber vingut vomitant aquest monstre de ferro que s' arrastra furiós, com serpent infernal, per sobre aquestas dugas tiras de acer, paralelas y indefinidas... Monstre a qui tantas vegadas havia benehit y avuy ¡Deu meu! per primera vegada maleheixo!... Maleheixo, sí; porque ¿quí sab si en té ell la culpa de que jo ara m' hagi de quedar tan trista y desconsolada? ¿quí sab si per no haberse volgut esperar un según, un instant, ha fet que, quedantse en terra, no hagi pogut arribar el que 'l meu cor per ell continuament suspira y la meva ànima per ell, per ell tan sols, alenta desitjos de venturas?... ¡Estich esglayada al pensar que altras vegadas aquest tren era per mí símbol de alegría y felicitat y avuy és sols causa de desesperació y affligiment!... Y tot aixó és degut a que jo a ell l' estimo... l' estimo molt... moltíssim!... es degut a que sense ell no puch viure... porque ell és la meva vida!...

Y aquella pobra noya, desesperada, derramava torrents de ardents llàgrimes... llàgrimes de sentiment, de carinyo, de amor...

Devant la contemplació d' escena tan corprenedora, els meus ulls varen també humitejarse... y el meu cervell, comensant a reflexionar y a fer consideracions sobre lo que acabo de relatar, acabá per fer-me malehir, ab la expressió de tot el cor, ab la forsa de tota l' ànima, a aquéts sers indignes que, sense gens de respecte al més sublim dels sentiments humans, s' enllassan—materialment no més, porque en esperit és impossible...—s' enllassan per conveniencia, fent del Amor un negoci.

¡Malehits psr sempre sigan tots ells!

FÈLIX COROMINAS

Barcelona, 30 Juliol 1904.

CONSUMS

RECORDEM

Faltariam a la nostra misió, deixariam de cumplir ab l'objecte de la creació d'aquest setmanari si no'ns ocupessim de la candent qüestió d'aquest días, del importantíssim assumpto dels *rebutos falsos* de consums, quin descobriment ha mogut tant a la opinió

pública per esser d'una importancia moral y material grandíssima per tractarse de bens de tot el poble ab els que fa tant temps es ve jugant impunement.

Debém advertir, y ho recordarán segurament nostres lectors, aquell acort del passat ajuntament, imbuït per el que alashorás exercia de ridicul caciquet, per el que's debía procesar nostre setmanari aparentment per suposats insults pero en el fondo per la nostra ferma y decidida denuncia de l'existencia de rebuts falsos que, no sabem perquè, produhí en certs individus, per avensat que sembli algún d'ells, una indignació gran que a nosaltres no'ns sorprengué.

Recordarán també nostres lectors els articles hipócritas y sobrexits de mala fe, en que's despenjava l'*Eco dels gats amagats*, que, en paragrafs que destilavan el cinisme més descarat s'atrevían a la més desvergonyida defensa de interessos particulars contra els de tot un poble.

Més tart, quan en el mateix paperot hi llegíam articles morals y filosófichs d'en Balmes, la rojor ens venia a la cara per ells y els sentiments ens cruxian al veure tanta hipocresia y tanta barra.

Y a nosaltres porque volíam fer llum ens deyan calumniadors y feren a la mar totes las velas per portarnos als tribunals si aixís hagués pogut ser. Pero nosaltres tinguérem esperança, treballarem ab tots els nostres esforços, esperarem y, per fi, ab els que nosaltres confiavam hi hem vist cumplertas totes aquelles falagueras ilusions; de la demostració clara, de la certesa de las nostras afirmacions y del regoneixement del nostre desitj de que acabin las immoralitats pera el be de tots.

Per fi aquest Ajuntament, després de treballs que tots hem de agrahir, després de altruistas esforços, ens ha presentat descarnada, ha romput la túnica en que algún aixeria ens venia amagant la veritat y ens ha presentar la immoralitat tal com era, ab sas brutals concupiscencias y descuberta ab sas asquerosas flaquezas y rebaixaments.

Era xocant; nosaltres procuravam el be del poble y ell (o ells), el culpable imbuía als inconcients que no n'estavan énterats, a que'ns processessin.

Ara tot el poble senyala ab el *dit al culpable* y tenim la seguretat íntima de que si existís alalgun còmplice el poble també el senyalará.



VOLEU QUE US-E LA CÀETI

Miscens gaudia floribus

En aquest món tot-hom plora,

tot-hom plora dia i nit,

si no les penes passades,

les penes que han de venir.

També he plorades les mi's,

mes ara ja canto i ric:

canto les glories que espero,

per los treballs que passí,

en el camp de les espines

les flors que espero collir.

Companys meus de captiveri,

no voleu cantar am mi?

Els qui ploreu entre els pobres,

el que friseu entre els rics.

els qui els dies de desterro

compteu per los del neguit,

els pasos per les caigudes,

els instans per los sospirs,

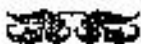
els qui esteu amb el fron nuvol,

els qui teniu el cor trist,

voleu que jo us-e la cantli

la cançó del Paradís?

JACINTO VERDAGUER



SESSIÓ DEL AJUNTAMENT

A un quart de set de la tarda es va comensar la sessió, presidint el Sr. Alcalde, D. Francisco Batlle y Gené, y trobantshi presents els regidors Srs. Misas, Marsal, Dalmau, Puig, Magráns, Benaprés y Mitjans.

Comensa 'l Secretari a donar lectura a l' acta de la sessió anterior. Mes advertintshi la tergiversió de conceptes en lo referent al acort adoptat pe 'l Municipi respecte al Administrador de Consúms y a las declaracions que sobre la propia qüestió va fer l' Arcaldia, aquésta mana rectificar el contingut de l' acta en el sentit de que hi consti qu' es compliria estrictament lo acordat per l' Ajuntament en vista de haber faltat a ell l' indicat Administrador al presentar rebuts falsos que habían sigut fets efectius.

Feta la rectificació de referencia, acte seguit se aproba l' acta.

Es dona compte de la invitació rebuda pera assistir l' Ajuntament a las festas religioses del Vinyet; posant, además, el Sr. Alcalde, en coneixement dels regidors, que 'ls Administradors de dit Santuari oferían posar carruatjes a disposició del Ajuntament pera trasladarse a aquell punt.

Posada a discussió la forma en que debía celebrarse la Festa Major d' enguany, va demanar la paraula el Sr. Mitjans pera proposar qu' es passés tal assumpto a la Comissió de Governació pera que dictaminés sobre 'l particular; mes l' Arcaldia feu notar al Sr. Mitjans que mal podria emetre un dictamen la esmentada Comissió si aquésta no sabia encare ab els elements ab qu' es contaba pera la tal celebració; entenant, además, que, contribuintse als gastos que ocasiona, com cada any es contribueix, per medi de suscripció popular, entenia qu' en la organizació d' ella hi había de intervenir una comissió de joves quin^a iniciativa ajudés a celebrar la festa ab esplendor.

El Sr. Misas abundá en las mateixas manifestacions de l' Arcaldia y demaná que, al igual que 'ls demés anys, es concedissin amplas facultats al Arcalde pera resoldre lo que respecte a aquest assumpto cregués convenient y oportú.

El Sr. Batlle, ab l' objecte de procurar reconciliar totes las ideas y tots els projectes que puguin existir en tots els sitgetáns en general pera la celebració de la Festa Major, manifesta que ja que 'l Sr. Mitjans proposaba que l' assumpto passés a la Comissió de Governació, ell considerava de molt millors resultats encare, que, además de la tal Comissió, s' en nombrés un' altra formada per joves de la vila, pera que, junt ab aquélla y l' Arcaldia fessin els treballs necessaris y redactessin el corresponent programa a fi de que la festa resultés lo més lluhida possible.

Es llegeix una comunicació de la Comandancia de Carabiners demostrant que ab el tracte que la mateixa tenia ab l' Ajuntament hi consta que, no avisant aquést per tot el mes de Juny lo contrari, aquélla es considerava ab el dret de poguer ocupar la casa, corrent a càrrech del Municipi el lloguer de la mateixa, fins al 30 de Desembre del present any. No obstant, la Comandancia es compromet a desembrassar l' edifici per tot el primer trimestre del any vinent.

El Sr. Mitjans manifesta que, en atenció a lo que va demanar en la sessió passada, había examinat els comptes corresponents al según trimestre; y en vista que de tal examen resulta que hi há una existencia en caixa de 1653 pessetas y que algunas partidas de ingressos perteneixen a pressupostos anteriors, solicita que 's fassin efectius els comptes atrassats que al Municipi tenen presentats varis industrials.

El Sr. Misas contesta al Sr. Mitjans, demostrantli que si be és veritat que 's cobrá aquesta quantitat que existeix, perteneixent en sa majoria als pressupostos anteriors, no ho és menos també que s' habían satisfet comptes perteneixents, igualment, a anteriors pressupostos, com aixís mateix que s' habían earrugat als Imprevistos del corrent algunas importants partidas, tals com 250 ptas. per una caixa de caudals; 500 ptas. per sobre-sou de 1901, 174'66 ptas. per impost també de sou y 41'45 per sous de 1903.

L' Arcaldia manifesta al Sr. Mitjans que 'l mateix interés qu' ell demostra pera que 's paguin als industrials el tenen tots els regidors que componen l' Ajun-

tament; pero que habentse compromés el Municipi a satisfer els deutes a la Diputació y els gastos de presons a Vilanova, es vey a la necessitat de cumplir, pera evitar, com succehia ab els ajuntaments passats, que cada dos per tres s' hagin de pagar dietas als investigadors que poguessin venir a apremiar al Municipi per incumpliment del seu deber; vergonya per la que no ha tingut ocasió de passar encare, afortunadament, el Municipi actual.

Per lo tant—afegí el Sr. Batlle,—hem de procurar entre tots plegats cumplir ab els compromisos contrets; més encare tenint en compte que, aixís els deutes a la Diputació com els gastos de presons, feya ja onze anys que no 's satisfeyan, veyentse precisat el Municipi a treure fiança personal y tot pera poguer lograr un arretglo.

En quant a lo referent al pago als industrials, ja se estudiará la manera de unificar el deute municipal y se 'ls atendrá, car que tingui de abonársels hi l'interés pe'ls diners que tenen bastrets, puig crech—acaba dihent el Sr. Batlle,—que a tots ens animan desitjos de obrar y quedar bé.

El Sr. Mitjans rectifica, de conformitat ab lo exposat pe'l Sr. Misas y l' Arcaldia.

Se aproban els comptes corresponents al según trimestre.

Es dona compte de l'ingrés en caixa dels joves declarats soldats, verificat el primer de Agost.

Es presentan y se aproban els comptes que a continuació s' expressan:

Un, de 47'25 pessetas, de Domingo Petit, per caruatjes pe'l Jutge y servey de Agencia.

Un, de 6 ptas., de Joan Gené; un altre, de 35'75 ptas., per socorros a pobres, mes de Juliol; y un altre, de 48'50 ptas., per material de obras.

Además, se aproba també l' import de varias medicinas pera els pobres: mes de Juliol.

L' Arcaldia posa en coneixement del Consistori que'l día 5 el guarda rural tornaria a ferse cárrech del servey.

El Sr. Misas manifesta que, perseverant en las economías, proposa al Municipi que 's procedeixi al nombrament de un agent a Barcelona que 's cuydi de tramitar els assumptos municipals.

El Sr. Benaprés manifesta que ja hi había sigut y que no donava resultat.

La proposició passá a la Comissió de Hisenda, pera el seu degut estudi.

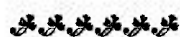
El Sr. Puig demana poguer exposar els comptes corresponents al según trimestre.

El Sr. Mitjans denuncia que a la fábrica de calsat de D. Joan Tarrida es treu la comuna al mitj del día, perjudicant la salut als treballadors.

L' Arcaldia li manifesta que imposará una multa als que infringeixen las Ordenansas Municipals.

El Sr. Dalmau denuncia el mal estat en que 's troban els camins vehinals, demanant que se arretglin.

Y no habenthi res més que tractar, va aixecarse la sessió, a las dugas horas que se había comensat.



NOTICIAS

La setmana passada, publicarem una *Auca del gordinfloncito malo*, feta per un jovenet que comensa a escriure y que desgraciadament, per la mostra, pot assegurar-se que may arribará a guanyar cap premi en els Jochs Florals. No obstant, si varem insertar aquells sersos coixos com en Romanones ab aquella abundancia de xistos atapahits de tristesa, fou perque el *personatge* a qui anavan dirigits, no mereix que se li dediqui altra cosa que mamarratxadas que estiguin a la altura de son valer y de la seva fama. A tal senyor, tal honor, y sempre hem sentit dir que las sarrias han d'estar a la grandaria del ases.

En la Junta general ordinaria celebrada el día 30 del prop passat Juliol, en el Centre Catalá de Sant Pere de Ribas, va quedar constituida la Junta Directiva de aquest Centre en la forma sigüent:

President: Joan Cuadras.—Vis-President: Francisco Mestres.—Vocals: Francisco Berran y Joseph

Almirall.—Tesorero: Pau Esteva.—Secretari: Joseph Giralt, y Vis-Secretari: Josep Guillaumes.

Felicitém de tot cor als nostres companys de causa que forman la nova Junta de'l Centre Catalá de Sant Pere de Ribas y els hi encomaném fermesa ab els ideals pel be de la nostra estimada Catalunya.

En la classificació publicada dels metjes titulars de la provincia de Barcelona, corresponen els de aquesta vila a la segona categoria.

El passat dimecres se celebrá en aquesta parroquia solemnissims funerals en sufragi de l'ánima del distingit compatrici D. Antoni Vidal y Vidal, haventhi assistit numerosissima concurrencia, posantse de relleu las moltas simpatías que gosava 'l finat y sa apreciable familia. (D. E. P.)

Se está organisant un grán ball en el magnífich balneari del passeig del Dr. Robert, en quin hi pendrán part las familias més distingidas d'aquesta vila y de la colonia estiuenca.

El blat aquesta setmana s'ha pagat a 15 pesetas la cuartera y l'ordi a 9.

Els venedors s'aguantan ferm en no vulguer vendre a aquests preus, per creurer qu'encara pujarán un bon xich més.

El dimars d'aquesta setmana va arribar de l'Isla de Cuba, el compatrici D. Joan Juhyent y Rosés. Que sigui ben arribat.

Durant el passat mes de Juliol, el mohiment ferroviari en l' Apartador de Valcarca, ha sigut el que a continuació es relaciona:

Surtidas gran velocitat: Bitllets de 2.^a classe, 31; idem id. 3.^a, 387. Total, 418.

Surtidas petita velocitat: 145 expedicions, compostas en total de 201 vagó, ab 1843 toneladas de cals y ciment; arribadas: 116 expedicions, compostas de 77 vagóns, ab 605 toneladas de terra negra, carbó mineral y cok.

Resúm d'entradas y surtidas: Expedicions, 261; vagóns, 278, toneladas, 2,449.

La vetllada ballable que va donarse al saló d'istitu de «El Prado» la nit del Vinyet, es vegé molt concorreguda y animada; ben al revés de la de «El Retiro», que 's donava a la mateixa hora, y en la que no 's va poguer acabar de interpretar el programa per falta de balladors.

Un dels dias de aquesta setmana, treballant en una rasa de las canyerías del gas, va ensolsiarse un tros ve terra, cayent demunt del obrer Joseph Carbonell y Almirall y causantli una forta llessió a la clavícula esquerra.

El pacient, després de ser curat de primera intenció, fou traslladat al seu domicili.

No han passat desapercibudas per tothóm las continuas conxorras de certs timaders ab el que pretent dirigir elements avansats, además de intervenirhi reconeguts lacayos del seu *homo sapiens*.

Si no dissimulan una miqueta més, fins els més incréduls ens haurém de convencer dels rumors de complicitat.

El prop vinent dijous, en el teatre del «Prado Suburens» s' hi representarà «La Mascota».

Un dels dias de la Festa Major, en el propi Teatre s' ai posará en escena la preciosa sarsuela, joya de la lirica espanyola, «Don Lucas del Cigarral», del eminent Mtre. Vives.

Dimecres va sortir de la Clínica Ntra. Sra. de la Salud, de Barcelona, nostre amich el jove Mariano Carbonell, ahont l'hi feren els doctors Valentí y Robert una difícil operació pera la extirpació d'un quiste. Ha vingut molt content del traete rebut en dita clínica y dels cuydados de dits doctors inclús el de la casa.

Felicitém al amich Carbonell per haber sortit tan be d' aquesta operació y desitjém que prompte estigui completament restablert.

El passat dijous, vigília del Vinyet, costejat per

varis compatricis que han residit a Cuba, es va calar al Baluart un grandió castell de fochs de artificio, a carrech del pirotecnich Sr. Saura, executant durant l'espectacle las bandas de la localitat triadas composicions a la Ribera.

La festa agradá molt, y fou presenciada per una gran gentada.

La festa del Vinyet ha resultat molt animada, com es costúm en aquesta vila, que tanta devoció te a la venerable imatge.

A la vigilia se cantaren solemnnes completas, a las que asistí poca concurrencia.

L'ofici del día de la festa resultá brillantissim; trovantse 'l temple profusament enllumenat.

El sermó fou fet en catalá y ab singular elocuencia pe'l Rvnt. Gironés, y la Missa del Mtre. Rivera molt ben exeeutada, dirigintla el Sr. Cuscó.

Hi assistí, además de nombrosos fidels, una Comissió del Ajuntament presidida pe 'l Sr. Batlle y composta dels regidors Srs. Misas, Dalmau y Puig, y el Sr. Capitá de Carabiners.

A la tarda, a la plassa s' hi donaren balladas, interpretant el programa la banda del Sr. Carbonell; y compareixenthi per tal motiu una gentada inmensa de per tots aquets voltants, fent que hi regnés una animació extraordinaria fins a ben entrada de foch.

El diumenge passat a las duas de la matinada en el apartador de Valcarca el tren 971 va arrollar a un home treballador de nom Joseph Chaquet de 28 a 30 anys d'edat, solter, de la provincia de Valencia.

L'infortunat Chaquet per espay de dos anys había treballat en la fábrica de ciments dels senyors Butsems y Fradera y ara ultimament feya cosa de vuit dias que treballava a las pedreras de Vallbona.

Segóns noticias, el tal Chaquet durant la mateixa nit había estat a la masía de la «Torre d'en Fabrè» y al despedirse dels seus companys va dir qu'anava a veurer si podia agafar el tren de las duas com de amagatotis perque dit tren no pren a passatjers.

Segóns l' estat en que 'l sereno de la fábrica va trovar al mort, es comprén que la desgracia va ser a causa de vulguer pujar al tren encara en marxa, o be al haberse quedat adormit asegut a la punta del bordillo del anden, de camas a la via ahont se calcula va ser agafat de costat pel pistó de la máquina que va arrossegarlo a uns quants metres avall quedant tot magullat y mort al acte.

Sapiguda la noticia el jefe del apartadero de Valcarca Sr. Aula, va comunicar per telégrafo la desgracia a las autoritats de Sitges.

Al poch temps acudiren al lloch de la desgracia el metje de la companyia D. Santiago Font y després el Jutje Municipal D. Rafel Llopis, el Secretari del Jutjat D. Vicens Morando y l'Agutzil Pascual.

Constituit el tribunal tot seguit va manarse l'acexament del cadavre.

Al cap de poch rato el mort fou traslladat ab carro ab una caixa de fusta cap al cementiri d'aquesta vila, ahont se li va practicar la utopsia. E. P. D.

El dissapte a la nit va representarse la sarsuela en tres actes «La Canción del Naufrago», del celebrat compositor D. Enrich Morera.

El desempenyo de la obra no va satisfer del tot a la nombrosa concurrencia que ompliu per complert la platea y galeria del teatre.

Mereix ferse menció del baix senyor Banquells que va fer un paper de Pedro acabadissim que li valgué molts y merescuts aplausos als demés artistes tots molt fluixos.

L'orquestra ab els pochs elements que compta y ab els difícils passatjes que comté la música de «La Canción del Naufrago», va anar tirán fins al final.

No' ns ocupém de la música y la lletra per ser obra ja coneguda y haverho fet avans la prempsa de fora.

El mestre Morera, al entrar en el saló d'espectacles va tenir una ovació, que va repetir-se al final del según acte que va esser cridat a las taulas junt ab el mestre senyor Perez Cabrero.

Pera aquesta nit passada estava anunciada la sarsuela «Jugar con Fuego» y l'orquestra debía executar l'Ave Maria de Gounod, dirigida per la filla del director, senyoreta Perez Cabrero.

Nou itinerari de trens
que regirà desde 'l día 1.^{er} de Maig de l'any 1094

Horas de sortida de Sitges, y arribada a Vallcarca y a Barcelona

A las	6:14	6:22	7:30
» »	7:21	—	8:44
» »	9:24	9:33	11:01
» »	11:32	11:42	13:13
» »	16:19	16:27	17:33
» »	19:51	19:59	21:08

Horas de surtida de Barcelona y arribada a Vallcarca y a Sitges

A las	5:49	6:51	6:58
» »	8:05	9:14	9:23
» »	9:50	10:57	11:05
» »	11:10	13:24	13:46
» »	15:20	17:03	17:13
» »	18:37	19:40	19:50
» »	20	—	21:20

De Sitges a Vilanova

A las	6:58	7:07
» »	9:23	9:32
» »	11:05	11:15
» »	13:46	14:04
» »	17:13	17:26
» »	19:50	20
» »	21:20	21:30

De Vilanova a Sitges

A las	6:03	6:14
» »	7:07	7:21
» »	9:06	9:24
» »	11:15	11:32
» »	16:08	16:19
» »	19:15	19:39



Disponible



Treballs econòmichs
pera'l Comers
y la Industria

Imprempta
Maguncia

MATERIAL MODERN PERA OBRAS, REVISTAS, &
* ESPECIALITAT EN ESQUELAS MORTUORIAS *

Despatx: Palla, 6, entressol
Barcelona

COLMADO

de J. MASSÓ (a) BRUGUERA

CAP DE LA VILA

Novetat en objectes para regalo * Placas Lumiere, paper, postals y altres objectes fotogràfichs
Pastillas de Lógroño * Maggi, las tres especialitats * Pastas de Gluten * Bizcochs López
purgants * Arrós de Valencia en saquets * Ferro-quina Bisleri * Oli Salat * Sabóns
Aguas minerals * Carburo de calci * Sucres * Espermas * Velas * Ciris * & &
Reposteria classe extra * Tortells * Panellets * Manteca * Xocotata de totas las marcas
Cafés Moka, Caracolillo y Puerto-Rico * Tapiocas y purés Figueras * Formatjes * Pernil
Conservas * Peix * Verdura * Vins Rioja * Xampanyes * Licors de diferentes menas
Malvasía y Moscatell de Sitjes * Aixarops Fortuny y demás comestibles y articles ultramarins

Gaseosas • Gel • Cervezas

GRAN RELLOTGERIA Y JOYERIA

EL REGULADOR

INMENS ASORTIT EN OBJECTES PROPIS PERA REGALOS

Carme, 1, y Rambla Flors, 37; Barcelona

Establiment de Robas y Sastreria de

Francisco Ricart

SUCCESSOR DE BARCELO

Vilanova y Geltrú
Progrés, 8 y 10, y Sant Pau, 13 y 15

Lo reduhit dels preus y lo extens del assortiment en

Novetats pera la Temporada d'Estiu

converteixen aquesta secció en una verdadera actualitat de tost els moments.

Pera donar una idea d'aquesta extremada baratura cal fer sapiguer que'n la casa FRANCISCO RICART es troban en venda
¡¡Tratjos de llana pera senyor, confeccionats, desde 7 duros!!

SAL

Camisería y Corbatería

Carrer Boquería, 32 * Barcelona

Gran assortit en camisas
corbates, mocadors
y tots els articles
pertanyents an aquest ram

Gran baratura en els preus
La Camisería que ven més barato a Barcelona

ESPECIALITAT EN CAMISAS A MIDA